

1869-01-03

Afsender
J. C. Jacobsen

Modtager
Carl Jacobsen

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Burton on Trent

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 13,1

Emneord:
Eksport, Industriel arkæologi,
bryggeriindretning,
bryggeriteknologi, gær, gæring

Dokumentindhold

J. C. Jacobsen sender Carl penge og øl til Theilmann. Om eksport af øl til oversøiske land. Om gæring. Om dyrkning af Mistelten.

Transskription

d 3 Januar 1869

Kjære Carl !

Da jeg af dit næstsidste Brev som vi modtog Nytaarsdag, har seet at din Kasse er saa tom, at Du endog staar i Gjæld til din Skræder, vil jeg ikke tøve med at sende dig Forstærkning og jeg fremsender derfor indlagt 2 Vexler paa i Alt 90 £ st, som Vexelerer Hansen netop havde i sin Portefeuille.- lad mig ved samme Leilighed huske at spørge Dig om den anden, lille Regning fra Lawson er betalt ? Jeg blev saa langt fra overrasket ved denne "Nytaarsgratulation", at jeg tvertimod har undret mig over, at den ikke kom tidligere.-

Hvilken af de 2 Planer for Fordelingen af din Tid mellem London og Burton, der vil være den hensigtsmæssigste, har jeg ingen Mening om. Paa begge Steder gjelder det jo om at være der paa den Tid, da der

brygges og gjæres Øl til Export, samt at se Behandlingen under Lagringen osv. i tilstrækkelig lang Tid. Herom maa Du jo bedst kunne skaffe Dig Oplysning hos Mr. Smith og Thomsen.- Forvis Dig om der vil være Noget for Dig at lære i Burton om Sommeren.- Det har jeg egentlig ikke troet.-

Jeg har nu afsendt de 4/2 Tønder bayersk Øl igaar med Snowdonn til Theilmanns' Adresse. men jeg sender ham dem kun som en Prøve, uden Garanti for at Øllet vil bestaae Prøven. Jeg vil derfor ikke have Betaling derfor, før det er forbrugt og vist sig at være "standard". Du kan i saa Fald i sin Tid hæve Betalingen derfor, som er 10 Rdl pr Tdr, naar de tomme Foustg remitteres.- Jeg vilde meget gjerne sende dette Øl, som en Foræring, men da jeg ikke er vis paa, at den duer, fandt jeg det ikke passende.- Halvtønderne bør

henlægges fast tilspunsede i en frostfri kjelder indtil de skulle aftappes og Øllet maa helst blive paa Foustg indtil 8 Dage før man skal begynde at drikke deraf, for at det endnu friske Øl (6 Uger) kan afsætte "Fod" i Foustagerne. Disse maae derfor ikke heller flyttes eller rystes før Aftapningen.-

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

Med en Told af 1 £ st pr Barrel er der ingen Udsigt til at kunne sende Øl herfra til England, uden som en Luxus-Artikel eller til Brug for Liebhaveere.

Men søg at skaffe mig Oplysning om de Betingelser hvorunder man herfra kunde sende Øl enten directe eller via England til de forskjellige engelske Kolonier, samt om der er nogen Transit-Told paa Øl, der bleve sendt via en engelsk Havn til oversøiske Lande, som ikke tilhøre England.--

Af dit Telegram og af dit Brev, som kom idag, seer jeg at Gjæren kan ventes hertil

idag og jeg har Alt beredt til at kunne sætte nogle Tønder af min sædvanlige baierske Urt i Gjæring dermed imorgen Aften. Jeg skal ikke glemme, at meddele Dig hvorledes Gjæringen gaaer.- Da det kun er et Par smaae Kar à 2 Tdr, jeg gjør Forsøget med, maa jeg tage lidt rigeligt af Gjær til Paasætning og jeg forudseer at den første Gjæring derfor vist vil blive noget for livlig, men hellere det, end for søvrig.-----

Tak for dine Meddelelser om Julen. Hvorfra kommer den Mængde mistelten, som bruges overalt? Her i Landet er den jo overordentlig sjelden. Dyrkes den maaskee i England udtrykkeligt til Brug for Julen ?

Med kjærlig Hilsen fra din Moder og fra vore nærmeste

Din hengivne
J. C. Jacobsenpå

[på langs]

De 12 Flasker Viin modtagne men ikke prøvede endnu.- Prøverne af Porter og Ale kommer hjem imorgen

3/1
69

C.M.

3 Januar 1869.

Lieber Carl!

Da jeg af Mr. Hoffmanns Brev, som er
modtaget Nytaarsdag, har set at din Sats
er for lav, at den endog skaas: Gjælden
til din Kreditor, vil jeg ikke stans med
at sende dig Tantebeholdning og jeg foreskriver
derfor indlagt 2 Negler paa: Alts,
90 Skt., som Magelars Hansen udsly
Lands: sin Paatagelse. - Lad mig end
samma Hæderfuld Løfte at spørge dig om
den anden, lille Løgning som Læsesen er
betalt? - Jeg blev for længe for ansvar-
søgt med denne "Nytaarsgratulation", at
jeg forstod at har endret mig om, at den
ikke skal lidligere. -

Jættens af de 2 Flaues for Tantebeholdningen
af din Eid mellem Landen og Borken,
der vil være den Jættensmodigste, som jeg
siger Meningen om. Jeg legger Bedre gjeldes
at jo om at være den som den Eid, da den

højeste og gjæret 1/2 ltr. fersk, samt
at for besædningen i andes Lægnings^{af} i
tilsvarende lang tid. - Jævn som der jo
best. Lægnings Stæffe sig Oplysning for der
Smith og Thomsen. - Lægnings sig om der
mit navn Nøget for sig at læse i Bøstær
om Jævnings. - Det for sig egentlig ikke
brødt. -

Jeg for mig affandt de 4/5 andes Lægnings
1/2 ltr. med Snowdams til Theitmanni,
Adstær, men jeg fandt Lægnings Lægnings
en Jævn, i andes Garanti for et 1/2 ltr. med
Lægnings Jævn. Jeg mit Lægnings Lægnings
Lægnings Lægnings, for det er færdigt og mit
sig at men standard. De Lægnings sig end
Lægnings Lægnings Lægnings, som er 10 Rtbl. for det,
de Lægnings Lægnings Lægnings. - Jeg mit Lægnings
gjæret fandt det 1/2 ltr. som en Lægnings, men
da jeg det er mit navn, at der Lægnings, fandt
jeg det det Lægnings. - Jævn Lægnings Lægnings

alt liden
Juleaften (i en frostfri Tid) indtil de
ville aflægges og Allet man selv blev
dødt indtil 8 dage før det blev begyndt
at drille den, før at det endte med de
(6 dage) den affald "Sod": Søndag.
Denne man døde de Jule flytter eller
nytt for Aftagningen. —
Den en Cold af 1 1/2 for Barock an
der ingen bedst til at kunne finde de
Jule til England, uden før en Lige -
Artikel eller til den for Liden.
Man sag at Raffa mig Orly mig an de
Liden af Jule den man Jule den
de uden dimit eller via England til
de forskellige engelske Liden, før an
der an ingen Transit - Cold på de, der blev
fandt via en engelsk Jule til anorden
Liden, før de liden England. —
Af det Liden og af det Liden, før den
idag, før jeg at Jule den med Jule

idag og jeg har alle bestræbt sig at kunne
fælle nogle Brevs af min vedvarende kærlige
Aft: i Gjæring hvad iisvangens Aft: jeg
skal ikke glæmme, at sendte dig Smalder
Gjæringens gaar. — Da det er nu at
jeg kommer her i de 2 Brev, jeg gav
Læstegat med, men jeg ligger lidt rigtigst
af Gjør det forfættung og jeg forstår at
du færdig Gjæring derfor med mig bliv
meget for lialig, men fællere det, end for
færdig. —

End for min Kærlighed om Jule.
Jeg har Luvet dig Mængde misteltes,
jeg bruger anstalt? jeg i Læst og du
jo anstændig færdig. Sjæles du
sendte i England ind til det her det ligger
for Jule. —

Med Kærlig færdig for din Kærlig og
for min Kærlighed

Din færdig
J. C. Jacobsen

den 12 Decbr 1811
Jeg har Luvet dig Mængde misteltes, jeg bruger anstalt? jeg i Læst og du jo anstændig færdig. Sjæles du sendte i England ind til det her det ligger for Jule. — Med Kærlig færdig for din Kærlig og for min Kærlighed